



Protestantse Gemeente  
De Westhoek te Sluis

24 december 2023

Kerstnacht



Voorganger: ds. Jielis Ende.  
Thema: 'en zijn naam zal zijn'



# Protestantse Gemeente De Westhoek te Sluis

Liturgie

Staande: Lied 477 : 1, 2.

Lied 477 : 3, 4, 5.

Lied 488 : 1, 2, 3.

Lezing: Jesaja 9 : 1 - 6.

Lied 488 : 4, 5.

Lezing: Lukas 2 : 1 – 20.

Lied 483 : 1.

Lied 483 : 2, 3.

Staande: Lied 484 : 1, 2, 3.

Staande: Ere zij God.





Protestantse Gemeente  
De Westhoek te Sluis

Kerkdiensten

Maandag 25 december, 10:00 uur, Open Haven:  
gezinsdienst, voorganger ds. H. Smeets;

Maandag 25 december, 10:00 uur, de Kogge te Sluis:  
kerkdienst, voorganger: ds. V. Dees;



Protestantse Gemeente  
De Westhoek te Sluis

Kerkdiensten

Zondag 31 december, 10:30 uur regionale viering,  
in de Doopsgezinde Kerk te Aardenburg:  
Voorganger: pastor B. Hirschfeldt.

Zondag 7 januari 2024, 10:00 uur Mariakerk Cadzand:  
nieuwjaarsviering, voorganger ds. V. Dees.

Grenzeloos



Donderdag 28 december om 14.30 uur,  
RVT St. Jozef te Sint-Laureins:  
kerstconcert Grenzeloos.



Dinsdag 26 december 18:00 u: Kerstdiner;

Woensdag 27 december 14.30 u: busuitstap –  
kerststallententoonstelling Hengstdijk;

Vrijdag 29 december 10.30 u: wandelen op vrijdag;

Zaterdag 30 december: oliebollenverkoop.





Protestantse Gemeente  
De Westhoek te Sluis

24 december 2023

Kerstnacht



Voorganger: ds. Jielis Ende.  
Thema: 'en zijn naam zal zijn'





# *Staande: Lied 477 : 1, 2.*



1 Komt al-len te - za-men, ju-be-lend van vreug-de:



komt nu, o komt nu naar Bet-le-hem!



Ziet nu de vorst der en-gelen hier ge - bo - ren.



Komt, la-ten wij aan-bid-den,

# *Staande: Lied 477 : 1. 2.*



komt, la-ten wij aan-bid-den,



komt, la-ten wij aan-bid-den die ko - ning.

# *Staande: Lied 477 : 1, 2,*



2 De he-mel-se en-gelen rie-pen eens de her-ders



weg van de kud-de naar 't scha-mel dak.



Spoe-den ook wij ons met eer-bie-dige schre-den!



Komt, la-ten wij aan-bid-den,

# *Staande: Lied 477 : 1, 2.*

\*



komt, la-ten wij aan-bid-den,



komt, la-ten wij aan-bid-den die ko - ning.



# *Staande: Lied 477 : 3, 4, 5.*



3 Het licht van de Va-der, licht van den be-gin-ne,



zien wij om - slui-erd, ver-huld in 't vlees:



god-de-lijk kind, ge-won-den in de doe-ken!



Komt, la-ten wij aan-bid-den,

# ***Staande: Lied 477 : 3.*** 4, 5.



komt, la-ten wij aan-bid-den,



komt, la-ten wij aan-bid-den die ko - ning.



# *Staande: Lied 477 : 3, 4, 5.*



4 O kind, ons ge-bo-ren, lig-gend in de krib-be,



neem on-ze liefde in ge-na-de aan!



U, die ons lief-hebt, U be-hoort ons har-te!



Komt, la-ten wij aan-bid-den,

# ***Staande: Lied 477 : 3, 4. 5.***



komt, la-ten wij aan-bid-den,



komt, la-ten wij aan-bid-den die ko - ning.

# ***Staande: Lied 477 : 3, 4, 5,***



5 Zingt aar-de en he-mel, zingt nu en-gelen-ko-ren,



zingt al-le scha-ren rond-om de troon:



Glo-rie aan God en vre-de voor de men-sen!



Komt, la-ten wij aan-bid-den,





# Lied 488 : 1. <sup>2, 3.</sup>



1 In den be-gin-ne was het woord,



op aar-de is zijn stem ge-hoord



die spre-ken wil tot elk ge-slacht,



Hij werd ge - bo-ren in de nacht.

# Lied 488 : 1, 2. 3.



2 Hij werd ge-bo-ren in de nacht



die al het licht heeft voort-ge-bracht,



aan zon en maan zijn teu-gel legt,



Hij is de Heer, Hij werd een knecht.

# Lied 488 : 1, 2, 3.

\*



3 Hij is de Heer, Hij werd een knecht,



op Hem wordt al - le last ge-legd,



Hij woont te mid-den van het kwaad,



Hij troont in on - ze la - ge staat.





# *Lezing: Jesaja 9 : 1 - 6.*

<sup>1</sup> Het volk dat in duisternis ronddoelt  
ziet een schitterend licht.

Zij die in het donker wonen  
worden door een helder licht beschenen.

<sup>2</sup> U hebt het volk weer groot gemaakt,  
diepe vreugde gaf u het,  
blijdschap als de vreugde bij de oogst,  
zij jubelen als bij het verdelen van de buit.

## *Lezing: Jesaja 9 : 1 - 6.*

- <sup>3</sup> Het juk dat op hen drukte,  
de stok op hun schouder,  
de zweep van de drijver,  
u hebt ze verbrijzeld, zoals Midjan destijds.
- <sup>4</sup> Iedere laars die dreunend stampte  
en elke mantel waar bloed aan kleeft,  
ze worden verbrand, een prooi van het vuur.
- <sup>5</sup> Een kind is ons geboren,  
een zoon is ons gegeven;  
de heerschappij rust op zijn schouders.

# *Lezing: Jesaja 9 : 1 - 6.*

\*

Deze namen zal hij dragen:

Wonderbare raadsman, Goddelijke held,  
Eeuwige vader, Vrededorst.

6 Groot is zijn heerschappij,  
aan de vrede zal geen einde komen.

Davids troon en rijk zijn erop gebouwd,  
ze staan vast, in recht en gerechtigheid,  
van nu tot in eeuwigheid.

Daarvoor zal hij zich beijveren,  
de HEER van de hemelse machten.



# Lied 488 : 4. 5.



4 Hij troont in on-ze la - ge staat



waar al wat leeft ver-lo - ren gaat,



Hij kwam toen nie-mand naar Hem riep,



dit licht dat zo-veel luis-ter schiep.

# Lied 488 : 4, 5.

\*



5 Dit licht dat in het dui-ter sliep



is God die ons bij na - me riep,



Hij roept tot-dat Hij wordt ge-hoord,



in den be - gin-ne was het woord.





# *Lezing: Lucas 2 : 1 t/m 7.*

## **De geboorte van Jezus**

**2**

- <sup>1</sup> In die tijd kondigde keizer Augustus een decreet af dat alle inwoners van het rijk zich moesten laten inschrijven.
- <sup>2</sup> Deze eerste volkstelling vond plaats tijdens het bewind van Quirinius over Syrië.
- <sup>3</sup> Iedereen ging op weg om zich te laten inschrijven, ieder naar de plaats waar hij vandaan kwam.

## *Lezing: Lucas 2 : 1 t/m 7.*

- 4 Jozef ging van de stad Nazaret in Galilea naar Judea, naar de stad van David die Betlehem heet, aangezien hij van David afstamde,
- 5 om zich te laten inschrijven samen met Maria, zijn aanstaande vrouw, die zwanger was.

# *Lezing: Lucas 2 : 1 t/m 7.*

\*

- <sup>6</sup> Terwijl ze daar waren,  
brak de dag van haar bevalling aan,  
<sup>7</sup> en ze bracht een zoon ter wereld,  
haar eerstgeborene.  
Ze wikkelde hem in een doek  
en legde hem in een voederbak,  
omdat er voor hen geen plaats was  
in het nachtverblijf van de stad.



A night scene of a town with a bright star in the sky and a beam of light shining down on it. The scene is set at night, with a dark blue sky filled with stars. A bright, multi-pointed star is positioned at the top center, with a thick, white beam of light shining down from it onto a small town below. The town is illuminated with warm, yellow lights, and several palm trees are visible. In the foreground, a large, dark palm tree stands on the left side, and a road or path leads towards the town. The overall atmosphere is serene and magical.

O Little town of  
Bethlehem



## ***Lezing: Lucas 2 : 8 t/m 14.***

- <sup>8</sup> Niet ver daarvandaan brachten herders de nacht door in het veld, ze hielden de wacht bij hun kudde.
- <sup>9</sup> Opeens stond er een engel van de Heer bij hen en werden ze omgeven door het stralende licht van de Heer, zodat ze hevig schrokken.
- <sup>10</sup> De engel zei tegen hen: ‘Wees niet bang, want ik kom jullie goed nieuws brengen, dat het hele volk met grote vreugde zal vervullen:

# *Lezing: Lucas 2 : 8 t/m 14.*

<sup>11</sup>vandaag is in de stad van David  
jullie redder geboren.

Hij is de messias, de Heer.

<sup>12</sup>Dit zal voor jullie het teken zijn:  
jullie zullen een pasgeboren kind vinden  
dat in een doek gewikkeld  
in een voederbak ligt.'



# *Lezing: Lucas 2 : 8 t/m 14.*

\*

<sup>13</sup>En plotseling voegde zich bij de engel  
een groot hemels leger  
dat God prees met de woorden:

<sup>14</sup> ‘Eer aan God  
in de hoogste hemel  
en vrede op aarde  
voor alle mensen  
die hij liefheeft.’



# Lied 483 : 1,



1 Stil - le nacht, hei - li - ge nacht!



Da - vids Zoon, lang ver - wacht,



die mil - joe - nen eens za - li - gen zal,



wordt ge - bo - ren in Bet - le - hems stal,

# Lied 483 : 1.

\*



Hij, der schep-se-len Heer,



Hij, der schep-se-len Heer.



## ***Lezing: Lucas 2 : 15 t/m 20.***

<sup>15</sup>Toen de engelen waren teruggegaan naar de hemel, zeiden de herders tegen elkaar:  
‘Laten we naar Betlehem gaan  
om met eigen ogen te zien wat er gebeurd is  
en wat de Heer ons bekend heeft gemaakt.’

<sup>16</sup>Ze gingen meteen op weg,  
en troffen Maria aan en Jozef  
en het kind dat in de voederbak lag.

<sup>17</sup>Toen ze het kind zagen,  
vertelden ze wat hun over dat kind was gezegd.

# *Lezing: Lucas 2 : 15 t/m 20.*

\*

<sup>18</sup> Allen die het hoorden stonden verbaasd over wat de herders tegen hen zeiden,

<sup>19</sup> maar Maria bewaarde al deze woorden in haar hart en bleef erover nadenken.

<sup>20</sup> De herders gingen terug, terwijl ze God loofden en prezen om alles wat ze gehoord en gezien hadden, precies zoals het hun was gezegd.





# Lied 483 : 2, 3.



2 Hulp-loos Kind, hei - lig Kind,



dat zo trouw zon-daars mint,



ook voor mij hebt Ge U rijk-dom ont-zegd,



wordt Ge op stro en in doe-ken ge-legd.

# Lied 483 : 2. <sup>3.</sup>



Leer me U dan-ken daar - voor.



Leer me U dan-ken daar-voor.

# Lied 483 : 2, 3,



3 Stil - le nacht, hei - li - ge nacht!



Vre - de en heil, wordt ge - bracht



aan een we - reld, ver - lo - ren in schuld;



Gods be - lof - te wordt heer - lijk ver - vuld.

# Lied 483 : 2, 3.

\*

A - men, Go - de zij eer!

The first staff of music is written on a five-line staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains four measures of music. The first measure has a quarter note on G4 and a quarter note on F4. The second measure has a quarter note on E4, a quarter note on D4, and a quarter note on C4. The third measure has a quarter note on B3, a quarter note on A3, and a quarter note on G3. The fourth measure has a quarter note on F3, a quarter note on E3, and a quarter note on D3. A slur is placed over the last two notes of the fourth measure.

A - men, Go - de zij eer!

The second staff of music is written on a five-line staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains four measures of music. The first measure has a quarter note on G4, a quarter note on F4, and a quarter note on E4. The second measure has a quarter note on D4, a quarter note on C4, and a quarter note on B3. The third measure has a quarter note on A3, a quarter note on G3, and a quarter note on F3. The fourth measure has a quarter note on E3 and a quarter note on D3. A slur is placed over the first two notes of the first measure.



**Diaconale Collecte: NL65ABNA 0454 3147 01**

# **Solidaridad**

**Als we allemaal  
solidair zijn  
komt niemand  
te kort**



**Collecte Kerkrentmeesterschap:  
NL 35 RABO 0373 7266 51**



# *Staande lied 484 : 0.* 2, 3.



Go, tell it on the moun-tain,



o - ver the hills and ev - ery-where;



go, tell it on the moun-tain



that Je - sus Christ is born.



# *Staande lied 484 : 1, 2, 3.*



1 While shep-herds kept their watch-ing



o'er si - lent flocks by night,



be - hold, through-out the heav-ens



there shone a ho - ly light.

# *Staande lied 484 : 1.* 2, 3.



Go, tell it on the moun-tain,



o - ver the hills and ev - ery-where;

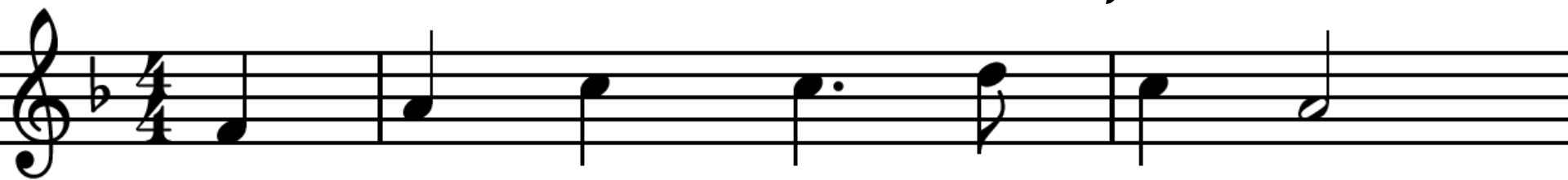


go, tell it on the moun-tain



that Je - sus Christ is born.

# *Staande lied 484 : 1, 2, 3.*



2 The shep-herds feared and trem-bled



when lo! a - bove the earth,



rang out the an - gel cho - rus



that hailed our Sav-iour's birth!

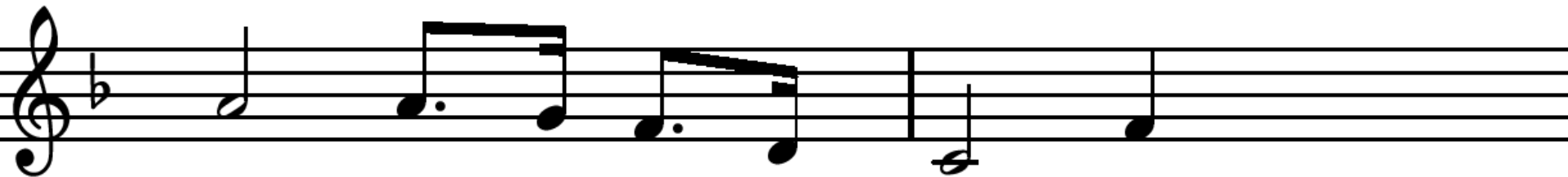
# *Staande lied 484 : 1, 2. 3.*



Go, tell it on the moun-tain,



o - ver the hills and ev - ery-where;



go, tell it on the moun-tain



that Je - sus Christ is born.

# *Staande lied 484 : 1, 2, 3,*



3 Down in a lone - ly man - ger



the hum - ble Christ was born,



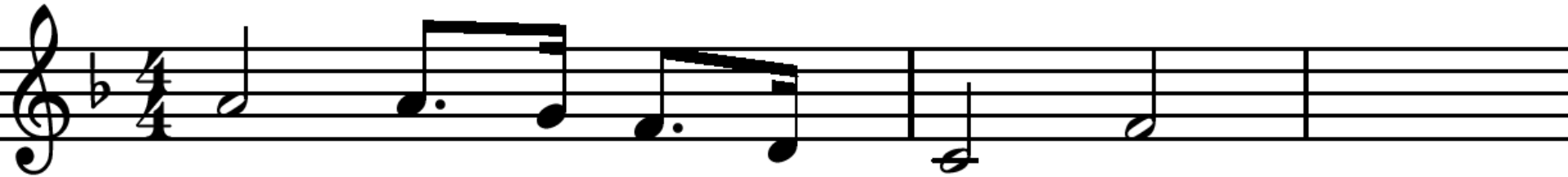
and God sent our sal - va - tion



that bless - ed Christ - mas morn.

# *Staande lied 484 : 1, 2, 3.*

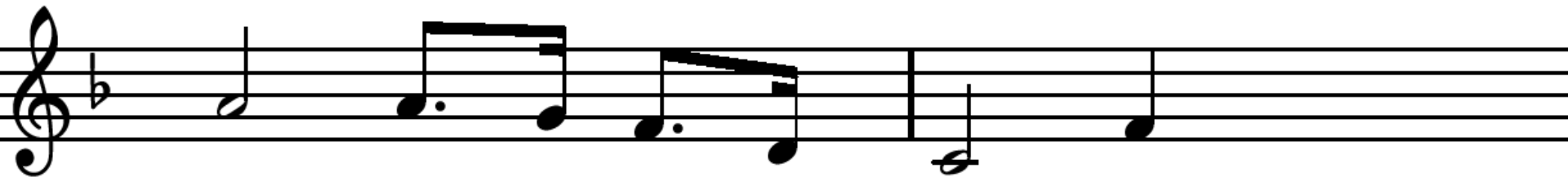
\*



Go, tell it on the moun-tain,



o - ver the hills and ev - ery-where;



go, tell it on the moun-tain



that Je - sus Christ is born.



# *Staande: Lied 431c*

\*



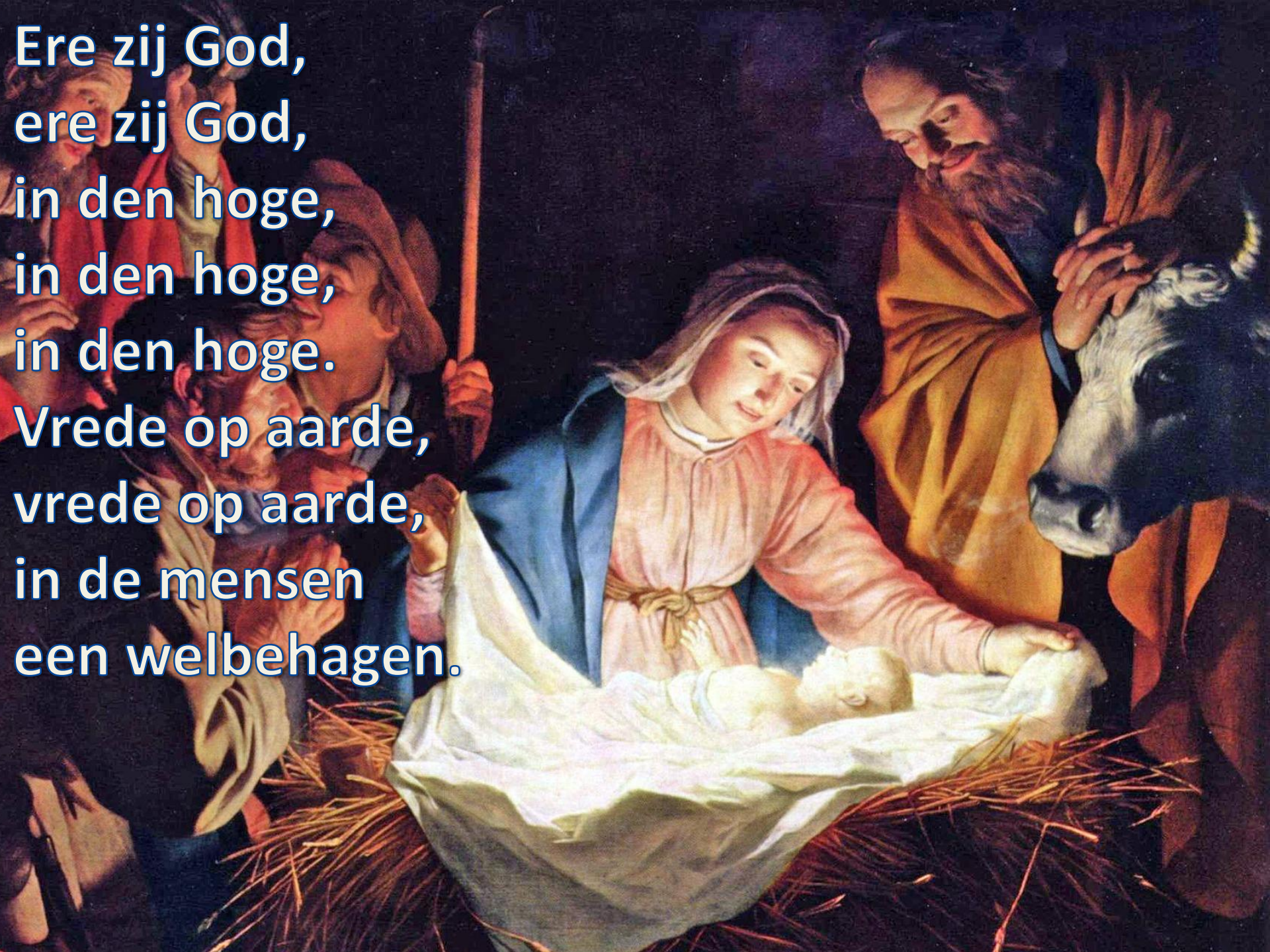
A - men, a - men, a - men.

The image shows a single line of musical notation on a five-line staff. The key signature is G major (two sharps: F# and C#). The time signature is 4/4. The melody consists of the following notes: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C#4 (quarter), B3 (quarter), A3 (quarter), G3 (quarter). The notes are grouped into three measures: the first measure contains G4, A4, and B4; the second measure contains A4, G4, and F#4; the third measure contains E4, D4, and C#4. The notes E4 and D4 in the third measure are beamed together. The lyrics 'A - men, a - men, a - men.' are written below the staff, with hyphens under the 'a' notes.



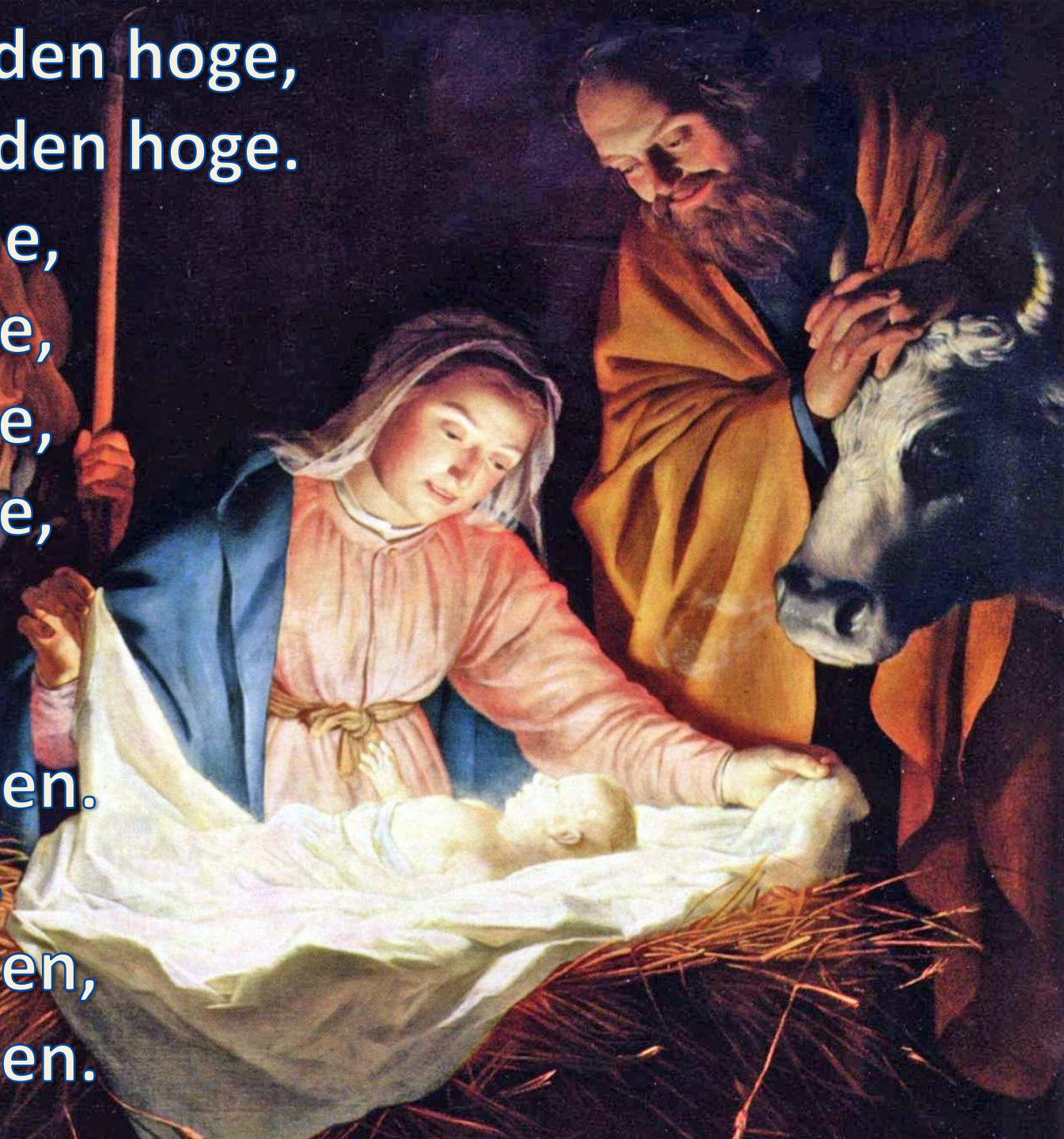


Ere zij God,  
ere zij God,  
in den hoge,  
in den hoge,  
in den hoge.  
Vrede op aarde,  
vrede op aarde,  
in de mensen  
een welbehagen.



Ere zij God in den hoge,  
ere zij God in den hoge.

Vrede op aarde,  
vrede op aarde,  
vrede op aarde,  
vrede op aarde,  
in de mensen  
in de mensen  
een welbehagen.  
In de mensen,  
een welbehagen,  
een welbehagen.



Ere zij God,  
ere zij God,  
in den hoge,  
in den hoge,  
in den hoge.  
Vrede op aarde,  
vrede op aarde,  
in de mensen  
een welbehagen.  
Amen, amen.

